

# Ntawv Thov Energy Assistance Program Rate (EAPR)

Thov muab cov ntaub ntawv txog cov nyiaj khwv tau tso/xa nrog txhawm rau kom txhob qeeb qhov yuav ua koj daim ntawv thov.

## Tus Neeg Siv Cov Txheej Xwm

Lub xeeb \_\_\_\_\_ Lub npe \_\_\_\_\_

Qhov chaw nyob ntawm kev pab cuam \_\_\_\_\_

Nroog \_\_\_\_\_ Xeev \_\_\_\_\_ Zauv thaj chaw \_\_\_\_\_

SMUD tus naj npawb av khauj  
(Los sis lub npe ntawm cov tsev mobile home park yog tias hluav taws xob txuas los ntawm lub mivtawj loj)

**Energy Assistance Program Rate (EAPR) muab kev pab lub nqi diam ntawv nuj nqis rau cov siv uas tsim nyog.**

**Daim Ntawv Qhia Tus Tsim Nyog** (pib siv tau lub Ob Hlis tim 1, 2024)

Cov neeg nyob hauv Tsev Neeg	Cov Nyiaj Khwv Tau Ntau Kawg
1-2	\$ 3,407
3	\$ 4,303
4	\$ 5,200
5	\$ 6,097
6	\$ 6,993

Cov tsev neeg uas muaj coob tshaj 6 leej, ntxiv \$897 rau ib leeg twg uas yog tshaj ntawd.

## Thov hauv os-lais ntawm smud.org/LowIncome



Tsom rau tus zauv pib koj qhov ntawv thov os-lais.

Los sis xa koj daim ntawv thov uas sau tiav lawm mus rau:  
Sacramento Municipal Utility District  
EAPR, Mail Stop A104  
P.O. Box 15830  
Sacramento, CA 95852-0830

**Cov ntawv thov uas xa yam tsis muaj cov ntaub ntawv pov thawj nrog yuav raug xa rov qab.**

## Cov lus nug thiab lus teb uas keev muaj

**Yuav siv sij hawm ntev npaum cas txog kev txheeb kuv daim ntawv thov?**

Cov ntawv thov uas ua tiav log feem ntau yog siv sij hawm li 2-4 lim tiam txij thaum tau txais lawm.

**Kuv yuav tau txais tus nqi lub ntev npaum li cas?**

Peb yuav kom tus neeg siv rov qab thov dua li 1-2 lub xyoos. Thaum txog sij hawm yuav tau rov thov dua, peb yuav xa daim ntawv pov thawj rov thov dua cov ntawv pov thawj nyiaj khwv tau/qhov chaw tau cov nyiaj los/cov ntaub ntawv txiaj ntsig.

**Kuv cov ntaub ntawv cov nyiaj khwv tau puas yuav raug xa rov qab rau kuv?**

Peb yuav tsis muaj peev xwm xa koj cov ntawv tiag rov qab, yog lo thov xa tsab uas LUAM ntawm koj cov nyiaj khwv tau/qhov chaw tau cov nyiaj los nrog koj tsab ntawv thov tuaj xwb.

**Kuv yuav ua li cas yog tias kuv tsis tsim nyog tau txais kev lub nqi mus ntxiv lawm?**

Yog koj qhov xwm txheej hloov los sis koj tsis tsim nyog txuas mus ntxiv lawm, thov qhia peb uas yog sau ntawv los sis hu xov tooj tuaj rau peb ntawm tus xov tooj 1-888-742-7683 txhawm rau kho koj tus av khauj rau.

**Tam sim no kuv cov nyiaj khwv tau los/qhov chaw tau cov nyiaj los yuav tsum ua li cas?**

Cov ntaub ntawv yuav tsum yog tias yam tsawg kawg los muaj li ob lub hlis sib law liag ntawm ob lub hlis dhau los; Yuav tsis lees txais cov ntaub ntawv qub lawm. Yog tias koj them tsawg dua 12 lub hlis ntawm lub xyoo thov qhia cov ntaub ntawv ntawm koj daim ntawv thov.

Cov neeg tag nrho nyob hauv koj tsev neeg: Cov loj \_\_\_\_\_ + Cov me nyuam yaus (qis dua 18) \_\_\_\_\_ = \_\_\_\_\_ tag nrho

Tag nrho cov nyiaj khwv tau ua ntej lov se: \$ \_\_\_\_\_



**Thov sau thib kos npe rau sab nrob qaum ntawm daim ntawv thov no. Cov ntawv thov uas xa yam tsis tau kos npe thiab tsis muaj cov ntaub ntawv pov thawj txij yuav raug xa rov qab.**



# Ntawv Thov Energy Assistance Program Rate (EAPR) *txuas ntxiv*

## Cov Ntaub Ntawv Cov Nyiaj Khwv Tau/Qhov Chaw Tau Cov Nyiaj Los

Cov nyiaj khwv tau tag nrho ntawm tsev neeg yog cov nyiaj khwv tau tag nrho uas txiav se tau thiab tsis tau ntawm tag nrho cov neeg nyob hauv lub tsev, tsis hais tau qhov twg los, nrog rau, tab sis kuj tsis tag rau cov hauv qab no:

- Nqi zog, nyiaj hli, nyiaj dej siab, nyiaj nqi qhia kev lag luam, nyiaj npaus nav thiab nqi roj
- Xaus Saum (SSI, SSA), Pab Qub Tub Rog, Nyiaj Laus/Nyiaj Tawm Kam, Poob Hauj Lwm (EDD), Nyiaj Xiam, Nyiaj Tu/Saib Xyuas me Nyuam
- Tsoom Fwv Cov Kev Pab, CalFresh/SNAP (Food Stamps), CalWorks (TANF, CAPI), Pab Tsev Nyob (SEC 8), Sacramento Housing & Redevelopment Agency (SHRA)
- Nyiaj xauj tsev (tsev los sis chav tsev) los sis koj muaj ntau tus av khauj SMUD ua koj npe
- Yus ua yus hauj lwm/Ua tuam txhab/Sib koom ua lag luam
- Nyiaj pab me nyuam thiab/los sis tus txij nkawm
- Av Khauj Nyiaj Laus Tus Kheej (IRA)/Xyoo
- Nyiaj them iv sas las/the raws kev cai
- Nyiaj Pab/Pab Dawb/Nyiaj Pab Kawm Ntawv
- Txhua yam kev pab los sis nyiaj khwv tau siv rau kev noj nyob xws li nqi dej nqi taws, khoom noj, nqi xauj tsev, lwm yam. *(piv txwv: them ua nyiaj ntsuab, hauj lwm me ntswb me ntsis, zov me nyuam, pab tsev neeg, lwm yam)*

## Chaw Tiv Tauj Pab Them Ntawv Nuj Nqis

- Tes Dej Num Pab Them Nqi Hluav Taws Xob Hauv Tsev (Home Energy Assistance Program, HEAP) tej zaum kuj yuav pab them koj cov nqi dej nqi taws.  
M-F, 8:30 teev sawv ntxov – 3:00 teev tsaus ntuj, kaw thaum tav –1 p.m. | 916-567-5200 | [cresource.org](http://cresource.org)
- Pab Pawg Txwj Laug muaj ntau yam kev pab rau cov neeg hauv zos uas xav tau kev pab.  
Hnub M-Th, 9 teev sawv ntxov – 4 teev tsaus ntuj, Hnub Fri 11sawv ntxov – 4 teev tsaus ntuj | 916-678-4010
- mus saib 211Sacramento.org hais txog cov npe peev txheej ntxiv, cov tes dej num thiab kev pab cuam

## Kev Cog Lus thiab Kos Npe

*Yuav tau siv tes kos npe. Tsis lub luam los sis xa ua fev mus*

- Cov ntawv nuj nqis SMUD uas ua kuv npe thiab chaw nyob uas yog kev qhov chaw nyob tseem ceeb.
- Kuv tso cai hloov rau kuv qhov nqi lub caij nyoog thiab tso cai los ntsuam xyuas kev tsim nyog ib xyoos ib zaug.
- Kuv pom zoo qhia rau SMUD yog kuv tsis tsim nyog txais kev luv nqi.
- Thaum twg thov, kuv pom zoo muab pov thawj, lees txais SMUD los sis lawv lub koom haum sawv cev, uas kuv tau raug raws li EAPR cov cai.
- Kuv yuav tsis thov raws li nyob ntawm lwm tus neeg cov nyiaj tau los ua se rov qab.
- Kuv kos npe tso cai txog cov txheej xwm no los qhia rau lwm lub chaw hauj lwm ntawm Cov Nom Tswv Tsoom Fwv, Xeev thiab Nroog, nrog rau kuv lub tuam txhab dej taws thiab lwm cov khoom siv hluav taws xob los sis lawv cov neeg sawv cev rau npe rau hauv lawv cov kev pab cuam.
- Kuv tso cai SMUD tso tawm, kho, muab tiab sib pauv kuv cov txheej xwm tiv tauj nrog cov koom haum hauv zej zog txhawm rau lub hom phiaj cia lawv tiv tauj kev thiab muab kev pab cuam. Tshwj xeeb, kuv tso cai rau cov koom haum nyob hauv zej zog no tiv tauj kuv uas yog hu xov tooj, sau ntawv los sis sau email. Qhov kev tso cai no siv tau txog ntua thaum koj thim kev tso cai uas yog muaj ntaub ntawv zias rau SMUD. Kuv yuav them nyiaj rau kev puas tsuaj thiab xam tias SMUD tsis muaj kev txhaum los ntawm ib qho thiab tag nrho cov laj thawj ntawm kev nqis tes ua, foob, thov, tus kws lij choj tus nqi, los sis kev thov tawm tsam SMUD, uas kuv los sis kuv cov neeg yuav tau los ntawm SMUD qhov kev txiav txim ntawm kuv qhov kev tso cai.

*Kuv cog lus tias, raws kev cai lij choj kev hais lus, tias cov txheej xwm nyob rau tsab ntawv thov no yog thiab muaj tseeb.*

Tus neeg siv kos npe

Hnub tim

***Cov ntawv thov uas xa yam tsis tau kos npe thiab tsis muaj cov ntaub ntawv pov thawj txij yuav raug xa rov qab.***

Yog koj muaj lus nug dab tsi txog cov ntaub ntawv kev khwv tau nyiaj uas tsim nyog, thov mus saib peb lub vev xaib ntawm [smud.org/LowIncome](http://smud.org/LowIncome), los sis hu rau 1-888-742-7683.

